

# Aacher Stadtblatt

## Amtsblatt der Stadt Aach



Nummer 23

Mittwoch, 07. Juni 2017

Herausgeber:  
Stadtverwaltung 78267 Aach,  
Tel. 07774/93 09-0. Verantwortlich  
für den redaktionellen Inhalt:  
Bürgermeister Severin Graf  
für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:  
Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K.  
Messkircher Str. 45, 78333 Stockach,  
Tel. 07771/93 17-11  
Telefax: 07771/93 17-40  
e-mail: anzeigen@primo-stockach.de  
Internet: www.primo-stockach.de

Erscheint einmal wöchentlich,  
in der Regel mittwochs.  
Bezugspreis: 9,— Euro jährlich

### Wichtige Rufnummern

**Bürgermeisteramt** Tel. 9309-0  
Hauptstraße 16 Fax 9309-30  
www.aach.de, www.aachquelle.de  
E-Mail: gemeinde@aach.de  
**Bürgermeister** Mobil: 0177/8587404  
Privat: 07465/18777

### Sprechstunden im Rathaus:

Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag  
8.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
Dienstag 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr  
Donnerstag 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Außerhalb dieser Zeiten nach  
Vereinbarung

**Feuerwehr** 112  
**Polizeiposten Engen** 07733/94090  
**Wassermeister Marcel Haas** 433  
Engener Straße 2 0175/6 11 53 45  
**Elektrizitätswerk Aach** 0800/3629477  
Störungsstelle Tuttlingen  
**Gemeinschaftsantenne**  
**Störungsstelle**  
**Fa. telecab** 0731/15388411

**Ärztl. Bereitschaftsdienst** 116 117

**Notarzt** 112  
**Dr. Burghardt** 78 55  
Schulstraße 7  
**Zahnarzt Weidner** 92 16 00  
Engener Straße 3  
**Tierarzt Dr. Kicherer** 92 99 38  
Hauptstraße 16a

### Tierärztlicher Notdienst

Von Samstag 12.00 Uhr bis Montag 7.00  
Uhr, falls Ihr Haustierarzt nicht zu errei-  
chen ist:

**Für Kleintiere:**  
10./11.06.2017:  
Praxis Rudolf, Goethestraße 1,  
Steißlingen, Tel. 07738/285

## Blütensammlung mit Rosenbowle



Die Blütensamm-  
lung für Fronleich-  
nam wird dieses Jahr  
zu einem fröhlichen An-  
lass. Wer am Mittwoch,  
den 14. Juni ab 20 Uhr  
abends Blüten in die  
alte Kaplanei bringt, auf  
den wartet ein Glas Ro-  
senbowle.

Warum nicht mit dem Töchterlein oder dem Sohnmann auf die Wie-  
se gehen und dort Margeriten sammeln, wie in der guten alten Zeit?  
Weiss, blau, rot oder gelb, die ganze Farbenpracht der Blumenwelt  
findet ihren Platz auf den Altarbildern, die für Fronleichnam gestal-  
tet werden. Nehmen Sie diesen Artikel zu Hand, klingeln Sie bei der  
Nachbarin und verabreden sich am Mittwoch zum Blumensammeln.  
Dann mit vollen Körben zur Rosenbowle in die alte Kaplanei. Das wär'  
doch was!



## Stadtnachrichten mit Amtlichen Bekanntmachungen



### Aus dem Gemeinderat

Am 30.05.2017 hat der Gemeinderat getagt. Folgende Themen wurden behandelt:

#### Anschaffung von Tablets für die Schule: Beschluss zur Ausschreibung

Im vergangenen Jahr hat die Schule Aach ein neues Medienbildungskonzept erarbeitet. Eine zentrale Rolle spielt hierbei auch der zeitgemäße Umgang mit digitalen Medien. In diesem Zusammenhang wurde auch die Arbeit mit Tablets erprobt. Die Schule hatte hierzu drei Monate lang einen Klassensatz Geräte vom Kreismedienzentrum ausgeliehen. Diese Probephase hatte gezeigt, dass sich solche Geräte sinnvoll in den Unterricht einbauen lassen und die Schüler dadurch mit diesen Medien auf pädagogisch sinnvolle Weise vertraut werden. Daraufhin hatte der Gemeinderat im Rahmen der Haushaltsberatungen für das Jahr 2017 einen Ansatz von 25.000 € für die Beschaffung von Tablets im Haushaltsplan veranschlagt. Der Schulnetzberater Jörg Strecker vom Kreismedienzentrum erläuterte nun den Gemeinderäten die Zusammenhänge. Die technischen Voraussetzungen an unserer Schule sind gut. Bereits vor einigen Jahren wurde eine strukturierte Gebäudeverkabelung installiert. Nun müssen die einzelnen Klassenzimmer noch WLAN-fähig gemacht werden und dann lassen sich die mobilen Endgeräte flexibel einsetzen. Der Gemeinderat beschloss nun, einen entsprechenden Auftrag auszusprechen. Es soll ein Klassensatz Tablets (iPads) angeschafft werden. Die Geräte können dann von allen Klassen genutzt werden. Nach Vorliegen der Ausschreibungsergebnisse soll die Auftragsvergabe noch vor der Sommerpause erfolgen.

#### Trinkwasser-Notverbund Aach-Volkertshausen

Im Zuge des Konzepts zur Sicherung der Trinkwasserversorgung in Notfällen wollen die Stadt Aach und die Gemeinde Volkertshausen eine mobile Verbundmöglichkeit beider Versorgungsnetze im Gewerbegebiet Aachtal bzw. Buchstauden schaffen. An der Gemarkungsgrenze im Gewerbegebiet sind die beiden Versorgungsnetze gerade mal 80 Meter voneinander entfernt. Hier könnten die beiden Netze im Bedarfsfall mit einem hygienischen Schlauch, der an zwei Hydranten angekoppelt wird, verbunden werden. In Aach ist am Ende der Versorgungsleitung bereits ein Hydrant vorhanden. Die Gemeinde Volkertshausen muss auf ihrer Seite noch einen Hydranten installieren. Dieser temporäre Verbund könnte im Bedarfsfall die gesamte Niederzone von Volkertshausen versorgen. Aufgrund der Höhenverhältnisse könnte die Niederzone von Aach nur zum Teil versorgt werden; etwa bis zur Höhe Rathaus/Ortsmitte. Die Gemeinde Volkertshausen plant aber mittelfristig ihren

Niederzonenbehälter mit dem Hochzonenbehälter auf dem Röttenberg zu verbinden (hier fehlen nur noch etwa 100 Meter Verbindungsleitung). Dann könnte die gesamte Niederzone Aach über die Verbindung im Gewerbegebiet notversorgt werden. Zusammengefasst heißt dies: Ein Trinkwassernetzverbund zwischen den Versorgungsnetzen Aach und Volkertshausen im Gewerbegebiet macht für beide Gemeinden Sinn. Nach den derzeitigen Verhältnissen ist zwar der Nutzen für die Gemeinde Volkertshausen größer, als für die Stadt Aach. Dies wird sich aber mittelfristig ändern, sobald die Gemeinde Volkertshausen ihre beiden Hochbehälter verbunden hat. Zudem ist die Lösung für die Stadt Aach mit keinerlei Kosten verbunden, während die Gemeinde Volkertshausen noch etwa 10.000 € investieren muss.

#### Erlass einer neuen Hauptsatzung

Im Prüfungsbericht des Landratsamtes Konstanz vom 15.12.2016 wird angeregt, dass wir einige Punkte in unserer Hauptsatzung aktualisieren sollen. Im Wesentlichen geht es um die Wertgrenzen, bis zu denen der Bürgermeister selbst entscheiden darf, ohne dass es eines Gemeinderatsbeschlusses bedarf. Diese Wertgrenzen wurden zuletzt am 21.02.1994 erhöht. Bei der Umstellung von DM auf Euro zum 01.01.2002 wurden sie lediglich auf glatte Euro-Beträge auf- oder abgerundet. Da diese Wertgrenzen nun schon seit 23 Jahren gelten, wird empfohlen, die Beträge aus Gründen der Verwaltungseffizienz zu erhöhen. Die für die Praxis bedeutendste Änderung ist die Wertgrenze für die Bewirtschaftung von im Haushaltsplan veranschlagten Ansätzen. Hier wurde der Betrag von 5.000 € auf 10.000 € erhöht. Für darüberliegende Aufträge braucht es nach wie vor einen Gemeinderatsbeschluss. Da die Nummerierung der einzelnen Paragraphen seit einer Änderung im Jahr 2003 nicht mehr durchgängig war, bot es sich an, in diesem Zuge die ganze Hauptsatzung neu zu beschließen und neu bekannt zu machen. Der ganze Satzungstext ist in diesem Stadtblatt veröffentlicht.

#### Bürgermeisterwahl am 24.09.2017

##### a) Terminplan

Zur Vorbereitung der am 24.09.2017 stattfindenden Bürgermeisterwahl hat der Gemeinderat folgende Termine festgelegt: Die Stellenausschreibung erfolgt am Freitag, 23.06.2017 im Staatsanzeiger und im Südkurier. Die Bewerbungsfrist beginnt am Tag danach und endet am Montag, 28.08.2017 um 18.00 Uhr. Wenn am 24.09.2017 kein Bewerber die absolute Mehrheit bekommt und somit ein zweiter Wahlgang am 08.10.2017 erforderlich wird, läuft eine neue Bewerbungsfrist vom 25.09. bis 27.09.2017, 18.00 Uhr. Die öffentliche Kandidatenvorstellung findet am Freitag, 15.09.2017 in der großen Schulsporthalle statt.

#### b) Bildung des Gemeindevwahlausschusses

Da der bisherige Bürgermeister Severin Graf nicht mehr kandidiert ist er kraft Gesetzes Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses. Stellvertretende Vorsitzende ist Bürgermeister-Stellvertreterin Simon Hornstein. Als Beisitzer für den Wahlausschuss bestimmte der Gemeinderat die Stadträte Michael Graf, Petra Morlock und Heinrich Walter, sowie als deren Stellvertreter Julia Schroff, Jörg Jansen und Günter Waldraff.



Stadt Aach  
Landkreis Konstanz

### Hauptsatzung vom 30. Mai 2017

Aufgrund des § 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat am 30. Mai 2017 folgende Satzung beschlossen:

#### I. Form der Gemeindeverfassung

§ 1  
Gemeinderatsverfassung

Verwaltungsorgane der Stadt sind der Gemeinderat und der Bürgermeister.

#### II. Gemeinderat

§ 2  
Rechtsstellung,  
Aufgaben und Zuständigkeiten

Der Gemeinderat ist die Vertretung der Bürger und das Hauptorgan der Stadt.

Er legt die Grundsätze für die Verwaltung der Stadt fest und entscheidet über alle Angelegenheiten der Stadt, soweit nicht der Gemeinderat den Ausschüssen oder dem Bürgermeister bestimmte Angelegenheiten übertragen hat oder der Bürgermeister kraft Gesetzes zuständig ist. Der Gemeinderat überwacht die Ausführung seiner Beschlüsse und sorgt beim Auftreten von Missständen in der Stadtverwaltung für deren Beseitigung durch den Bürgermeister.

§ 3  
Zusammensetzung

- (1) Der Gemeinderat besteht aus dem Bürgermeister als Vorsitzenden und den ehrenamtlichen Mitgliedern (Stadträte).

- (2) Für die Zahl der Stadträte ist die nächstniedrigere Gemeindegröße gem. § 25 Abs. 2 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg maßgebend.

### III. Bürgermeister

#### § 4 Bürgermeister

Der Bürgermeister ist hauptamtlicher Beamter auf Zeit.

#### § 5 Zuständigkeiten

- (1) Der Bürgermeister leitet die Stadtverwaltung und vertritt die Stadt. Er ist für die sachgemäße Erledigung der Aufgaben und den ordnungsgemäßen Gang der Verwaltung verantwortlich und regelt die innere Organisation der Stadtverwaltung. Der Bürgermeister erledigt in eigener Zuständigkeit die Geschäfte der laufenden Verwaltung und die ihm sonst durch Gesetz oder durch den Gemeinderat übertragenen Aufgaben. Weisungsaufgaben erledigt der Bürgermeister in eigener Zuständigkeit, soweit gesetzlich nichts Anderes bestimmt ist. Dies gilt auch, wenn die Stadt in einer Angelegenheit angehört wird, die aufgrund einer Anordnung der zuständigen Behörde geheim zu halten ist.
- (2) Dem Bürgermeister werden folgende Aufgaben zur Erledigung dauernd übertragen, soweit sie ihm nicht bereits nach Abs. 1 zukommen.

- 2.1 die Bewirtschaftung der Mittel nach dem Haushaltsplan bis zum Betrag von 10.000 € im Einzelfall;  
2.2 die Zustimmung zu überplanmäßigen und außerplanmäßigen Ausgaben und zur Verwendung von Deckungsreserven bis zu 3.000 € im Einzelfall;

- 2.3 die Gewährung von unverzinslichen Lohn- und Gehaltsvorschüssen sowie Unterstützungen und von Arbeitgeberdarlehen im Rahmen der Richtlinien;  
2.4 die Bewilligung von nicht im Haushaltsplan einzeln ausgewiesenen Freigebigkeitsleistungen bis zu 500 € im Einzelfall;  
2.5 die Stundung von Forderungen im Einzelfall;  
2.5.1 bis zu sechs Monaten in unbeschränkter Höhe  
2.5.2 bis zu zwölf Monaten und bis zu einem Höchstbetrag von 2.500 €;  
2.6 den Verzicht auf Ansprüche der Stadt und der Niederschlagung solcher Ansprüche, die Führung von Rechtsstreiten und den Abschluss von Vergleichen, wenn der Verzicht oder die Niederschlagung, der Streitwert oder bei Vergleichen das Zugeständnis der Stadt im Einzelfall nicht mehr als 1.000 € beträgt;  
2.7 die Veräußerung und dingliche Belastung, den Erwerb und Tausch von Grundeigentum oder grundstücksgleichen Rechten einschließlich der Ausübung vertraglicher und gesetzlicher Vorkaufsrechte im Wert bis zu 5.000 € im Einzelfall;  
2.8 Verträge über die Nutzung von Grundstücken oder beweglichem Vermögen bis zu einem jährlichen Miet- oder Pachtwert von 2.500 € im Einzelfall;  
2.9 Die Veräußerung von beweglichem Vermögen bis zu 2.000 € im Einzelfall;  
2.10 die Bestellung von Bürgern zu ehrenamtlicher Mitwirkung sowie die Entscheidung darüber, ob ein wichtiger Grund für die Ablehnung einer solchen ehrenamtlichen Mitwirkung vorliegt;  
2.11 die Zuziehung fachkundiger Einwohner und Sachverständiger zu den Beratungen einzelner Ange-

legenheiten im Gemeinderat und in den Ausschüssen;

- 2.12 die Beauftragung der Feuerwehr zur Hilfeleistung in Notlagen und mit Maßnahmen der Brandverhütung in Sinne des § 2 Abs. 2 Feuerwehrgesetz

### IV. Stellvertretung des Bürgermeisters

#### § 6 Stellvertreter des Bürgermeisters

Es werden Stellvertreter des Bürgermeisters aus der Mitte des Gemeinderats gewählt. Die Stellvertretung beschränkt sich auf die Fälle der Verhinderung des Bürgermeisters.

### V. Schlussbestimmungen

#### § 7 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Zum gleichen Zeitpunkt tritt die bisherige Hauptsatzung vom 21.02.1994 mit allen Änderungen außer Kraft.

#### Hinweis

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO erlassener Vorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung bekunden soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Aach, den 30. Mai 2017  
Severin Graf  
Bürgermeister

## Ehrung von mehrfachen Blutspendern

Im Auftrag des Blutspendedienstes des Deutschen Roten Kreuzes konnte Bürgermeister Severin Graf wieder verdiente Blutspender ehren. Für 10 Blutspenden wurden Joey Neubert, Jerome Neubert, Christian Jurisch und Claudio Scigliano geehrt, für 25 Spenden Regina Waldruff und für 50 Spenden Stefan Ehinger.

Die Spender erhielten eine Ehrennadel mit Urkunde.

Der Bürgermeister stellte bei dieser Gelegenheit die besondere Bedeutung des Blutspendens heraus. In vielen Fällen ist es nur mit Spendeblut möglich, Krankheiten zu behandeln oder Operationen durchzuführen. Blutspenden sind somit für die moderne Medizin existentiell wichtig. Aber leider ist die Zahl der Spender sehr überschaubar. Nur etwa 4 % der Bevölkerung in Baden-Württemberg sind Blutspender. Deshalb ist es umso wichtiger, dass es Menschen gibt, die immer wieder regelmäßig ihr Blut für Kranke und Schwerverletzte zur Verfügung stellen. Der Bürgermeister ermunterte die Geehrten, in ihrem Eifer nicht nachzulassen und weiterhin mit gutem Beispiel voranzugehen. Denn: Blutspender sind Lebensretter!



Bürgermeister Severin Graf mit den Geehrten Joey und Jerome Neubert (je 10 Spenden), Regina Waldruff (25 Spenden), Claudio Scigliano (10 Spenden) sowie Richard Auer und Sabrina Müller vom DRK-Ortsverein Aach. (auf dem Bild fehlen Christian Jurisch und Stefan Ehinger)

## Herzlichen Glückwunsch zum 80er

In der vergangenen Woche konnten gleich zwei unserer Mitbürger ihren 80. Geburtstag feiern. Bürgermeister Severin Graf besuchte beide Jubilare an ihrem Ehrentag und brachte ihnen die herzlichen Glückwünsche der Stadt Aach.

Am Mittwoch wurde Frau **Käthe Effinger** 80 Jahre alt. Die Jubilarin wurde in Schlesien in der Nähe von Breslau geboren. Bei Kriegsende 1945 musste die Familie von einem Tag auf den anderen ihren großen Bauernhof verlassen und aus ihrer Heimat flüchten. So kam sie zunächst in ein kleines Dorf im Bayerischen Wald, wo sie auch zur Schule ging. Da der Bayerische Wald damals aber eine sehr arme Gegend war, musste die junge Käthe nach der Schulzeit notgedrungen von dort weg. Es folgten berufliche Stationen in Bamberg, Darmstadt und Schömburg. Dort lernte sie dann den Maler Anton Effinger aus Zimmern unter der Burg kennen. 1962 heirateten die beiden. Zehn Jahre später ergab sich für ihren Mann die Möglichkeit, in Aach ein Malergeschäft zu übernehmen. So kamen Käthe und Anton Effinger mit drei Töchtern nach Aach. Zwei Jahre später wurde die vierte Tochter geboren. Heute gehören noch sechs Enkel zur Familie. Der Gesang gehört zu den großen Leidenschaften der Jubilarin. Schon seit vielen Jahren singt sie mit Begeisterung im Aacher Kirchenchor.



Am Donnerstag feierte Herr **Wolfgang Schamberger** seinen 80er. Er erblickte in Kötzing im Bayerischen Wald als dritter von fünf Söhnen einer Schuhmacher-Familie das Licht der Welt. Ein Jahr nach seiner Geburt zog die Familie dann nach Eggenfelde in Niederbayern. An die Schulzeit schloss sich eine Lehre als Weber an. Nach der Ausbildung führte ihn sein beruflicher Weg nach

Wendlingen. 1956 kam er als Meister in die Weberei nach Volkertshausen, wo er dann auch bis zu seinem Ruhestand arbeitete. Hier lernte er seine Frau Laura kennen. Nach der Heirat im Jahr 1962 zog das junge Paar in ihr neues Haus in der Ettenbergstraße ein. Die Eheleute Schamberger haben drei Töchter und mittlerweile fünf Enkel.

Wir wünschen beiden Jubilaren auch auf diesem Wege nochmals alles Gute und noch viele Jahre bei guter Gesundheit und Zufriedenheit.

## Reinigungskraft für die Schule gesucht

Die Stadt Aach sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Reinigungskraft für die Schule. Der Beschäftigungsumfang beträgt 12 Stunden pro Woche. Das Arbeitsverhältnis kann als geringfügige Beschäftigung auf 450 Euro Basis oder als sozialversicherungspflichtige Beschäftigung erfolgen.

Wenn Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben melden Sie sich bitte bis 14.06.2017 bei der Stadtverwaltung Aach, Hauptstr. 16, 78267 Aach, Tel.Nr. 07774/93090, E-Mail: [gemeinde@aach.de](mailto:gemeinde@aach.de)

## Wochenmarkt

**Aufgrund des Feiertages „Fronleichnam“ findet der Wochenmarkt in der kommenden Woche bereits am Mittwoch, 14. Juni von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr auf dem Mühlenplatz statt.**

**Der Wochenmarkt auf dem Mühlenplatz findet immer donnerstags von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt!**

Folgende Waren werden angeboten:

Backwaren  
Fleisch- und Wurstwaren  
Käse  
Obst und Gemüse



Ob knackiges Obst und Gemüse, knusprige Backwaren, edle Käse und Milchprodukte oder leckere Fleisch- und Wurstwaren, unsere Markthändler freuen sich auf Ihren Besuch. Kommen Sie doch einfach mal am Donnerstagnachmittag auf dem Mühlenplatz vorbei und überzeugen Sie sich selbst!



## Liebe Marktcafe'besucher,

*Man muss immer etwas haben, worauf man sich freut.*

Eduard Mörike

Wir haben uns letzte Woche sehr über alle Besucherinnen und Besucher gefreut, die unsere Bowle und ein kühles Bier usw. genossen haben.

Es ist doch immer sehr schön, sich auf dem Wochenmarkt mit Bekannten, Nachbarn und Freunden **zu treffen, zu verabreden, einzukaufen** und anschließend bei einem Schwätzchen im oder vor dem Marktcafe die Seele baumeln zu lassen.

Darum servieren wir am **Donnerstag, den 8.6.17** nochmal unsere leckere **Erdbeerbowle (auch alkoholfrei)** von regionalen Erdbeeren.

**Urlaubsfeeling auf dem Aacher Mühlenplatz!**

## Allgemeine Meldepflicht

Das Einwohnermeldeamt weißt darauf hin, dass sich jede Person, die in der Gemeinde eine Wohnung bezieht, auf dem Meldeamt anzumelden hat. Dies ergibt sich aus § 17 Bundesmeldegesetz (BMG).

Auszug aus

### § 17 Anmeldung, Abmeldung

(1) Wer eine Wohnung bezieht, hat sich **innerhalb von zwei Wochen** nach dem Einzug bei der Meldebehörde anzumelden.

(2) Wer aus seiner Wohnung auszieht und **keine** neue Wohnung im Inland bezieht, hat sich **innerhalb von zwei Wochen** nach dem Auszug bei der Meldebehörde abzumelden. Eine Abmeldung ist frühestens eine Woche vor Auszug möglich; die Fortschreibung des Melderegisters erfolgt zum Datum des Auszugs.

(3) Die An- oder Abmeldung für Personen unter 16 Jahren obliegt denjenigen, in deren Wohnung die Personen unter 16 Jahren einziehen oder aus deren Wohnung sie ausziehen. Neugeborene, die im Inland geboren wurden, sind nur anzumelden, wenn sie in eine andere Wohnung als die der Eltern oder der Mutter aufgenommen werden.

(4) Die Standesämter teilen den Meldebehörden unverzüglich die Beurkundung der Geburt eines Kindes sowie jede Änderung des Personenstandes einer Person mit.

Erfüllt ein Meldepflichtiger seine Pflicht zur An- oder Abmeldung nicht, so kann das Einwohnermeldeamt ein Ordnungswidrigkeitenverfahren gem. § 54 Abs. 2 BMG einleiten.

Falls Sie Fragen haben, steht Ihnen das Einwohnermeldeamt, Zimmer 2.5, Frau Müller gerne auch telefonisch unter 07774/9309-13 zur Verfügung.

## Redaktionsschlussänderung des Aacher Stadtblattes

Wegen dem Feiertag „Fronleichnam“ wird der Redaktionsschluss für das Aacher Stadtblatt Nr. 24 (Erscheinungstag: 14.06.2017) auf

**Freitag, 09.06.2017, 11.30 Uhr**

Vorverlegt.

Wir bitten um Beachtung, da später eingehende Pressemitteilungen nicht mehr veröffentlicht werden können.

Die Stadtverwaltung

## Mitteilungen der Vereine



### Soziales Netzwerk Aach e.V.

#### Soziales Netzwerk Aach e.V.

Mühlenstraße 1, Tel. 92 54 06  
(auch Anrufbeantworter)  
www.soziales-netzwerk-aach.de

#### Unsere Sprechzeiten

**dienstags** von 15.00 - 17.00 Uhr  
**donnerstags** von 9.30 - 11.30 Uhr  
und 16.00 - 17.00 Uhr.

#### Computeria

#### Öffnungszeiten:

Dienstag 15.00 – 18.00 Uhr  
Donnerstag 18.00 – 20.00 Uhr

**Vorherige Anmeldung** unter den Rufnummern:

Peter F. Hofer 07731-7973654 oder  
0151 50432728

Alfred Burger 07774-6331

oder per E-Mail an:  
computeria-aach@t-online.de  
peterfhofer@t-online.de

#### Termin-Vorschau

#### „Offener Handarbeitskreis für Jung und Alt“ –

**Dienstag, 13. Juni und 27. Juni 2017** von 10:00 – 11:30 Uhr in den Räumen des Sozialen Netzwerks.

#### „Malen als Ausgleich“ – Abschalten von allen Anstrengungen im Alltag.

Unser nächstes Treffen findet statt am:  
**Mittwoch, den 05.07.2017 20:00 Uhr.**  
in den Räumen des Sozialen Netzwerks.  
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an  
Janet Graf **Tel.: 929425.**

#### „Sprechzeit Sozialstation Engen“ –

Nächster Termin:

**Mittwoch, 12. Juli 2017,**

von 14.00 – 16.00 Uhr

in den Räumen des Sozialen Netzwerks.

Telefonisch erreichen Sie die Sozialstation Engen unter der Tel.-Nr. 07733 / 83 00.

#### „Fröhliche Kaffeerunde für Jung und Alt“

**Freitag, 16. Juni 2017** von 15:00 – 17:00 Uhr in den Räumen des Sozialen Netzwerks.

„Lesekreis“ - Unser nächster Austausch findet statt am **Freitag, den 14. Juli 2017 um 19:15 Uhr** in den Räumen des Sozialen Netzwerks.

Bis dahin lesen wir das Buch : „**Der Lärm der Zeit**“ von **Julian Barnes**

#### Aus dem Inhalt:

*Im Mai 1937 wartet ein Mann jede Nacht neben dem Fahrstuhl seiner Leningrader Wohnung darauf, dass Stalins Schergen kommen und ihn abholen. Der Mann ist der Komponist Schostakowitsch, und erwartet am Lift, um seiner Familie den Anblick seiner Verhaftung zu ersparen. Die Gunst der Mächtigen zu erlangen, hat zwei Seiten: Stalin, der sich plötzlich für seine Musik zu interessieren scheint, verlässt noch in der Pause die Aufführung seiner Oper »Lady Macbeth von Mzensk«. Fortan ist Schostakowitsch ein zum Abschuss freigegebener Mann. Durch Glück entgeht er der Säuberung, doch was bedeutet es für einen Künstler, keine Entscheidung frei treffen zu können? In welchem Verhältnis stehen Kunst und Unterdrückung, Diktatur und Kreativität zueinander, und ist es verwerflich, wenn man sich der Macht beugt, um künstlerisch arbeiten zu können?*

#### Kulturelles Angebot:

**Wir bieten gemeinsames Kino-Erlebnis in Singen mit dem Film „Plötzlich Papa!“,** eine französische Tragikomödie von Hugo Gélin aus dem Jahr 2016, um einen alleinerziehenden Vater wider Willen.

**Wann?** Montag , 12. Juni 2017 um 16:00 Uhr , Abfahrt 15:00 Uhr .

Sie haben Lust mitzukommen?  
Dann melden Sie sich im sozialen Netzwerk für die Fahrgemeinschaft an.  
Tel.: 07774 – 925406

### SV Aach-Eigeltingen

#### Spielplan

Samstag, 10.06.2017, 16.00 Uhr:

SV Aach-Eigeltingen 2 / VfR Stockach 2,  
Ettenberg-Sportplatz Aach

Sonntag, 11.06.2017, 15.00 Uhr:

SV Aach-Eigeltingen 1 / SV Allensbach,  
Reischbühlsporplatz Eigeltingen

### RMSV „Edelweiß“

**Deutsche Schülermeisterschaft am 10. und 11. Juni 2017 in Augustdorf/NRW**

Rund 600 KM Anfahrtsweg haben die Kunstradsportler am kommenden Wochenende vor sich, um an den Deutschen Schülermeisterschaften in Augustdorf (zwischen Paderborn und Bielefeld) teilzunehmen. 17 junge Sportlerinnen und Sportler des RMSV Aach werden in 10 Mannschaften in verschiedenen Disziplinen an diesen nationalen Titelkämpfen an den Start gehen. Nach den aufgestellten Schwierigkeitspunktzahlen zählen Aacher Mannschaften zu den Medaillenkandidaten.

Die ca. Startzeiten der Aacher Mannschaften:

#### Samstag, 10. Juni 2017

- 4er Kunstrad Schüler Aach 2 ca. 10.25 Uhr
- 4er Kunstrad Schüler Aach 1 ca. 10.45 Uhr
- 4er Einrad Schüler offen Aach 2 ca. 14.40 Uhr
- 4er Einrad Schüler offen Aach 1 ca. 14.46 Uhr
- 4er Kunstrad Schülerinnen ca. 16.40 Uhr
- 6er Kunstrad Schüler Aach 2 ca. 17.00 Uhr
- 6er Kunstrad Schüler Aach 1 ca. 19.30 Uhr

#### Sonntag, 11. Juni 2017

- 6er Einrad Schüler Aach 2 ca. 11.00 Uhr
- 6er Einrad Schüler Aach 1 ca. 11.20 Uhr
- 4er Einrad Schülerinnen ca. 14.45 Uhr



Der Aacher Nachwuchs an der Badischen Schülermeisterschaft 2017 in Gutach

Wir wünschen den Sportlerinnen und Sportlern sowie den Trainern viel Erfolg, einen sturzfreien Wettkampf (dann sind sicherlich Medaillen möglich) und eine unfallfreie Fahrt nach Augstsdorf und zurück.



Liebe Mitglieder, der nächste Mittwochstreiff findet am 21.06.2017 um 15:00 Uhr im Verenasaal statt. Danach müssen wir aufgrund von Renovierungsarbeiten im Verenasaal bis 20.09.2017 pausieren. Wir freuen uns auf rege Teilnahme der Mitglieder.

## Mitteilungen der Kirchen



### Kath. Kirchengemeinde Aach

Homepage der Katholischen Kirche:  
[www.kath-oberer-hegau.de](http://www.kath-oberer-hegau.de)  
Anschrift: Hauptstraße 2, Engen,  
Tel. 07733/94080

#### Gottesdienst

##### Donnerstag, 08.06.2017

20.15 Uhr Probe des ökumenischen Kirchenchors in der Turnhalle des Kindergartens. Neu Sängerinnen und Sänger sind herzlich willkommen.

##### Samstag, 10.06.2017

13.00 Uhr in der Stadtkirche: Trauung von Kerstin Weber und Oliver Klosa

##### Sonntag, 11.06.2017

10.30 Uhr in der Stadtkirche: Hl. Messe mit den Firmanden, Start-up Gottesdienst nach Lochau, Gedenken an Pauline Gräble  
9.00 Uhr in Mühlhausen: Hl. Messe  
10.30 Uhr in Engen: Hl. Messe

### Evangelische Kirchengemeinde Aach-Volkertshausen

Anschrift: Friedenstraße 9,  
78269 Volkertshausen, Tel. 07774/459,  
Homepage der Evang. Kirchengemeinde:  
[www.eki-aach-volkertshausen.de](http://www.eki-aach-volkertshausen.de)

##### Sonntag, den 11.06.

10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche Aach

##### Sonntag, den 18.06.

10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche Aach mit Kindergottesdienst

## Wissenswertes und Termine aus der Nachbarschaft



### Summer Night Swing in der Torkel

Auch dieses Jahr wird die „Blue Monday Big Band“ beim SummerNightSwing in der Torkel in Steißlingen am 24.6.2017 von 19 – 22 Uhr die Besucher aus Nah und Fern begeistern.

Sehr zufrieden zeigten sich auch die Musikerinnen und Musiker um den Band-Leader Daniel Schirmer von der großen Resonanz im letzten Jahr und sie freuen sich schon sehr auf diesen Auftritt.

Die „BlueMondayBigBand“ – eine starke Band! Sie tritt in der klassischen Bigband-Besetzung auf und wird auch durch eine Jazz-Blues-Sängerin ergänzt. Dadurch wird das musikalische Niveau zusätzlich angehoben.

Der Eintritt ist frei. Spenden sind willkommen.

### Leben begleiten – bis zuletzt

#### Neuer Qualifizierungskurs beim Hospizverein Singen und Hegau e.V. ab Oktober 2017

Gutes Leben entsteht, wenn man etwas Sinnhaftes tut.

Diese Erkenntnis war eine der Grundlagen für das Entstehen der Hospizkultur in Deutschland vor etwa 30 Jahren. Schwerkranken und sterbenden Menschen noch eine gute Lebensqualität zu ermöglichen, Palliativmedizin und Palliativpflege, psychosoziale und spirituelle Begleitung sind die Säulen dieser Kultur. Die gut vorbereiteten Hospizbegleiterinnen und Hospizbegleiter des Hospizverein Singen und Hegau e.V. begleiten schon seit nahezu 23 Jahren schwer kranke und sterbende Menschen und deren Angehörige zu Hause, in Einrichtungen der Alten- und Behindertenhilfe, in der Klinik und zukünftig auch im stationären Hospiz. Sie bringen mit ihrem ehrenamtlichen Dienst ein Stück Normalität und Lebens-

alltag zu den Betroffenen und werden für sie nicht selten zu Angehörigen auf Zeit.

Für diesen wertvollen und wichtigen Dienst bieten wir von **Oktober 2017 bis März 2018** einen neuen **Qualifizierungskurs** an. Themen im Kurs sind u.a.

- persönliche Auseinandersetzung mit Sterben, Tod und Trauer
- Bedürfnisse Sterbender
- Kommunikation
- Achtsamkeit
- Hoffnung, Glaube, Spiritualität
- Selbstfürsorge
- Kleines Praktikum in der Pflege

Nähere Informationen dazu erhalten Sie von den Koordinatorinnen des ambulanten Hospizdienstes, Susanne Grimm oder Sonja Müller unter folgender Telefonnummer: 07731-31138 oder per E-Mail an [hospiz-singen@t-online.de](mailto:hospiz-singen@t-online.de)

Ende des redaktionellen Teils



Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



## Faszinierende Provence

### Flusskreuzfahrt mit Swiss Corona

Leben wie Gott in Frankreich – diese Flusskreuzfahrt ist ein Fest für die Sinne: Die Luft schmeckt nach Thymian und es duftet nach Lavendel und Rosmarin. Zwei Flüsse mit ganz unterschiedlichem Charakter ziehen Sie dabei in ihren Bann – Rhône und Saône. MS Swiss Corona erwartet Sie im Herbst vom 16.10. bis 23.10.2017 zu einer wunderschönen Reise durch die Provence. Französisches Flair und schweizer Gastfreundschaft lassen diese Reise zu einem perfekten Erlebnis werden

inkl. Bustransfer nach Lyon

Reisepreis:

p.P. ab €

# 995,-

in der 2-Bett-Außenkabine, komfortables Schiff mit luxuriöser Ausstattung  
Einzelkabine € 1.795,- Vollpension an Bord inkl.

Burgund, Provence und die Camargue

Landausflüge an Bord oder vorab buchbar!

Bequem zum  
Schiff und zurück

Die Swiss Corona der Schweizer Reederei Scylla AG wird Sie vom ersten Moment an überzeugen. Ihre Kabinen sind komfortabel eingerichtet und verfügen über Dusche/WC, Sat-TV, Radio und Telefon, auf dem Rubin- und Diamant-Deck außerdem über einen französischen Balkon. Zu den Mahlzeiten verwöhnt Sie Ihre Crew mit erlesenen Speisen und Getränken, natürlich mit einem Hauch von Cuisine française und Speisen aus der Region. Das Sonnendeck, die Panoramabar und natürlich auch der Komfort Ihrer Kabine lassen Sie sich schnell heimisch fühlen und das vorbeiziehende Flusspanorama ist wie ein einziger Kinofilm!

1. Tag: **Busanreise** nach Lyon und zurück ab/an Ravensburg, Friedrichshafen... Freiburg (weitere Zustiegsorte auf Anfrage)
2. - 7. Tag: Flusskreuzfahrt: Lyon - Tournus - Chalon-sur-Saône - Mâcon - Trévoux - Collonges-au-Mont d'Or - La Voulte - Viviers - Arles - Avignon - Vienne - Lyon. Vielfältige Landausflüge buchbar.
8. Tag: Ausschiffung und Busrückreise zu Ihrem Zustiegsort

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

**Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!**

Bitte merken Sie mich für Swiss Corona am 16.10.2017 unverbindlich vor:

Person/en

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:

PLZ / Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro  
Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,  
Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0  
E-Mail [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)



## KENSINGTON

Finest Properties International

Für unsere Kunden, unter anderem Mitarbeiter und Führungskräfte in der Schweiz von Siemens, IWC, UBS Bank und Georg Fischer, suchen wir Häuser und große Wohnungen im Hegau zum Kauf!

Bonität der Kunden überprüft!  
Ansprechpartner: Mathias Kosub

DEKRA zertifizierte Immobilien-  
wertermittlung - gerne kostenfrei  
und unverbindlich vorab!

KENSINGTON Bodensee

[www.kensington-bodensee.com](http://www.kensington-bodensee.com) · 07531 369 069 6

Wir suchen

### Schüler / Studenten (m/w)

für einen Einsatz in Stockach und  
Singen, 3-Schicht, Vollzeit,  
Mindestalter 18 Jahre, kostenloser  
Fahrservice ab Singen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:  
Orizon GmbH  
Niederlassung Bodensee-Baar  
DAS 3 / Wehrstr. 7, 78224 Singen  
Tel. 07731 / 4201-4  
[www.orizon.de](http://www.orizon.de)  
E-Mail: [bewerbung.bodensee-baar@orizon.de](mailto:bewerbung.bodensee-baar@orizon.de)

**Orizon**  
Unser Job ist gutes Personal



GENIEßEN SIE JETZT SOMMER, SONNE UND...

## 33%\* auf Ihre nächsten 6 Anzeigen

Unsere Aktion gilt vom 29.5. - 23.7.17  
in den Kalenderwochen 22 - 29.

■ Aktionscode P-2017-02  
- \*Voraussetzungen siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere  
aktuelle Preisliste Nr. 18 (Stand: Januar 2017).

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Telefon: 0 77 71/ 93 17-11  
Telefax: 0 77 71/ 93 17-40  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



ZU FRONLEICHNAM FRÜHER SCHALTEN!

Ihre Anzeige soll in der KW 24 erscheinen?  
**Dann buchen Sie ein Tag früher!**

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 24: **Freitag, 9.6. um 9 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihre Anzeige für KW 24 spätestens am Donnerstag, 08.06.2017 um 9 Uhr im Verlag eingehen.

**PRIMOVERLAG**  
 Heimat, Deine Blättle.

Telefon: 0 77 71/ 93 17-11  
 Telefax: 0 77 71/ 93 17-40  
 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

Wir suchen dringend im Hegau  
**1-2-Familienhaus**  
 für eine kl. Familie mit Kind bis ca. 650.000,-  
 Finanz. gesichert. Bitte rufen Sie uns an.  
 Heim + Haus Immobilien GmbH  
**0 77 31 / 9 82 60**

**Gasthaus Lamm**  
 STEISSLINGEN

**Öffnungszeiten:**  
 Mo. u. Di.: 11 - 14 + ab 17 Uhr  
 Mi.: 11 - 14 Uhr  
 Do.: Ruhetag  
 Fr. u. Sa.: ab 17 Uhr  
 So.: ab 11 Uhr

**Mittwoch, 14.06.17 geschlossen.**

**Donnerstag, Fronleichnam  
 ab 11.00 Uhr durchgehend geöffnet.**

**Auf Ihren Besuch freuen sich  
 Heidi und Freddy Greuling**

**LANGE STRASSE 35 • 78256 STEISSLINGEN  
 TEL.: 0 77 38 / 93 92 43 • FAX 0 77 38 / 93 92 59**

**„HIER TREFFEN  
 SICH GENIESSER“**



**Tannenbergr. 16  
 78253 Eigeltingen-Münchhöf  
 Tel. 07771/2512 • Fax 07771/1303  
 Mi.-Sa. ab 18 Uhr  
 Sonn- & Feiertage ab 10 Uhr**

**Landgasthof  
 MÜNCHHÖF**

**Der Golf Sportsvan.  
 Außen kompakt, innen geräumig.**

**Hauspreis € 22.980,-  
 Sie sparen € 7.226,-**



**Golf Sportsvan SOUND BMT  
 1,2 l TSI 81 kW (110 PS) 6-Gang**

**Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,4, außerorts 4,5,  
 kombiniert 5,2, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 121 g/km,  
 Effizienzklasse B.**

**Ausstattung:** Rückfahrkamera „Rear View“, Licht-und-  
 Sicht-Paket, Navigationsfunktion „Discover Media“, „Guide  
 & Inform“ Laufzeit 1 Jahr, Leichtmetallräder „Woodstock“  
 6Jx16 Dark graphite glanzgedreht, Zusätzliche Winterräder  
 (Stahlräder 6Jx16), Beifahrersitzlehne komplett umklappbar,  
 Dachreling silber eloxiert, Telefonschnittstelle u.v.m.

Sonderzahlung .....	2.480,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis) .....	23.253,17 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a. ....	0,85 %
Effektiver Jahreszins .....	0,85 %
Laufzeit .....	36 Monate
Jährliche Fahrleistung .....	10.000 km
Gesamtbetrag .....	8.744,00 €

**Monatliche Leasingrate 174,00 €<sup>1,2</sup>**

<sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. <sup>2</sup> Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, ŠKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei uns. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten.



**Volkswagen**

Ihr Volkswagen Partner

**Volkswagen Zentrum Singen**

Stockholzstrasse 17 | 78224 Singen | Tel. 07731/8301-0

[www.gohm-graf-hardenberg.de](http://www.gohm-graf-hardenberg.de)

Ihr Volkswagen Partner

**Gohm + Graf Hardenberg GmbH**

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz | Tel. 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0